



Die Landsmannschaft der Banater Schwaben, Kreisverband München, lädt ein zum

## Großen Schwabenball München 2004

Schirmherrin: Monika Hohmeier MdL, Bayerische Staatsministerin für Unterricht und Kultus

Samstag, 24. Januar, 20 Uhr, im Pschorrkeller auf der Theresienhöhe Einlass 19 Uhr

Erstmalige Vorstellung des großformatigen Bildes (2,80 x 1,80 Meter) „Die Banater Schwaben – Auswanderung – Ansiedlung und Aufbau – Niedergang und Heimkehr“ in Anwesenheit des Künstlers Julius Sürmer.

Zum Tanz spielt die beliebte Kapelle „Rosenkavaliere“ unter der Leitung von Anton Hollich.

Im vollständigen Programm treten auf unser Patenverein „Waldfrieden Großhadern“ und die Donauschwäbische Trachtengruppe Freising; im späteren Programm eine Showtanzgruppe im Auftrag von Stadtrat Rudi Hierl.

### Große Tombola

Kartenverkauf ab Montag, 19. Januar, von 10 bis 18 Uhr (sonst 8 bis 16 Uhr) in der Bundesgeschäftsstelle, Sendlinger Straße 46/1. Telefonische Bestellungen unter 089 / 2355730 sind möglich. Restkarten an der Abendkasse.

### Leit, nit v'rgesse...

## Des Landestrachtenfescht mit dem großen Schwoweball

is am 14. Februar in der Stadthalle Göppingen.

Karte kann mit ab dem 10. Januar bestelle beim Landsmann Horst Geng in der Dürerstraße 80 in Göppingen oder per Telefon (071 61/7 51 50)

*Leit, kummi nor, es werd wieder schoen!*

## Schwabenball in der Badnerlandhalle Neureut

17. Januar • Einlass 18 Uhr • Aufmarsch der Trachtenpaare: 19 Uhr.

Karten gibt es für 10 Euro in Vorverkauf bei: Neureut: A. Fellenstein (Tel. 785824)

Stadtwirt: A. Müller (Tel. 1331547) • Oberreit: W. Gilde (Tel. 883891)

*Wir laden alle Landsleute zu dieser schönen Veranstaltung ein.*

## An die HOG-Vorsitzenden

Der Landesverband Baden-Württemberg schließt auch für das Jahr 2004 einen Gruppenvertrag mit der GEMA ab, damit alle Veranstaltungen mit einem günstigen Tarif berechnet werden.

Diejenigen, die im Jahr 2004 ihr HOG-Treffen in Baden-Württemberg veranstalten und diesem Gruppenvertrag beitreten möchten, sollten bis spätestens 31. Januar 2004 die geplanten GEMA-geldpflichtigen Veranstaltungen an die Geschäftsstelle Baden-Württemberg melden. Geben Sie

bitte für jede dieser Veranstaltungen das genaue Datum, den Ort und die Räumlichkeit, in welchem sie stattfindet, an, ebenso die voraussichtliche Besucherzahl. Das Weitere erledigt die Geschäftsstelle mit der GEMA-Bezirksdirektion Stuttgart. Den Antragstellern wird rechtzeitig mitgeteilt, welche Gebühren für die angemeldeten Veranstaltungen zu entrichten sind.

Unsere Anschrift: Landsmannschaft der Banater Schwaben, Schloßstraße 92, 70176 Stuttgart  
Hans Georg Mojem

## Banater Wandkalender 2004



Die Wandkalender mit den Bildern unseres Heimatmalers Stefan Jäger haben bei unseren Landsleuten und darüber hinaus großen Zuspruch gefunden. Anerkennende Briefe und Anrufe aus Deutschland, Österreich und den USA haben uns erreicht. Sie sind für uns Verpflichtung, auch für das Jahr 2004 wieder einen Kalender zu präsentieren, der Bilder der Heimat enthält. Es sind Bilder der Banater Maler Stefan Jäger, Emil Lenhardt, Franz Ferch, Tibor Bottlik und Julius Podlipny, die unser Leben im Banat festgehalten haben. Sie vermitteln Aspekte der Welt von einst, wie sie in unserer Erinnerung erhalten geblieben ist. Diese Bilder werden sie festigen.

Bestellungen bei der Landsmannschaft der Banater Schwaben, Sendlinger Straße 46, 80331 München (Telefon 089/235573-0). Preis 8 Euro zuzüglich Versandkosten.

## Ein glückliches Jahr 2004

wünschen der Bundesvorstand der Landsmannschaft und die Vorsitzenden der Landes- und Kreisverbände

### Bundesvorstand

Bernhard Krastl  
Barbara Gaug  
Richard S. Jäger  
Georg Ledig  
Hans Georg Mojem  
Michael Koppi  
Stefan Ruttner  
Hans Burger  
Sven Korschitzky

Ehrenvorsitzender:  
Jakob Laub

### Landesverbände

Baden-Württemberg:  
Jakob Laub  
Bayern: Peter Krier  
Berlin-Brandenburg:  
Ernst Meinhardt  
Niedersachsen: Robert Krell  
Nordrhein-Westfalen:  
Barbara Gaug  
Rheinland-Pfalz: Josef Jerger  
Saarland: Bernhard Krastl

### Kreisverbände

Baden-Württemberg  
Alb-Donau (Ulm / Neu-Ulm):  
Franz Thierjung  
Biberach: Balthasar Seidl  
Böblingen: Hans Metz  
Breisgau (Freiburg):  
Christian Lay  
Enz (Pforzheim):

Dr. Arnold Marschang  
Esslingen: Johann Hoch  
Göppingen: Hans Mersch  
Heidenheim: Reinhold E. Jung  
Heilbronn: Anton Michels  
Karlsruhe: Werner Gilde  
Ludwigsburg: Erich Hurler  
Mannheim: Richard S. Jäger  
Ostalb (Aalen): Waldemar Mayer  
Rastatt: Josef Böcher  
Ravensburg: Richard Andris  
Reims-Murr (Waiblingen):  
Ingrid Röhrich  
Reutlingen-Tübingen:  
Michael Koppi  
Rhein-Neckar (Heidelberg):  
Josef Prunkl  
Schwäbisch-Hall: Dr. Peter Stefan  
Schwarzwald-Baar (Villingen-Schwenningen):  
Henriette Gießer  
Singen-Konstanz: Josef Knab  
Stuttgart: Hans Georg Mojem  
Tuttingen-Rottweil: Franz Aulla

### Bayern

Alkötting: Johann Noll  
Amberg: Karl Witz  
Ansbach: Emil Knöbl  
Augsburg: Oswald Gelz  
Bamberg: Maria Morche  
Bayreuth: Margarethe Michel  
Coburg: Erwin Metterle  
Erlangen-Höchstadt:  
Josef Wissertz  
Forchheim: Nikolaus Schwengler  
Freilassing: Johann Maurer

Fürth: Peter Stöckl  
Geretsried: Thomas Schmidt  
Hallstadt: Heidrun Poptean  
Ingolstadt: Johann Metzger  
Landshut: Roland Körösy  
München: Franz Andor  
Neutraubling: Emil Zimmermann  
Nürnberg: Helmine Buchsbaum  
Passau: Franz Krauss  
Regensburg: Anton Enderle  
Rosenheim: Reinhard Goschy  
Schwabach: Wilhelm Noll  
Schweinfurt: Peter Krier  
Traunreut: Josef Maurer  
Waldkraiburg: Georg Ledig  
Würzburg: Michael Pfeilauf

### Hessen

Darmstadt-Dieburg: Franz Wolf  
Frankfurt: Almuth Ziegler  
Wiesbaden: Erwin M. Fischer

### Nordrhein-Westfalen

Aachen: Anni Titsch  
Düsseldorf: Reinhardt Gaug  
Oberberg (Gummersbach):  
Werner Kronberger  
Rhein-Berg (Overath):  
Bruno Wilhelm

### Rheinland-Pfalz

Frankenthal: Hans Leitenbor  
Ludwigshafen: Stefan Abel  
Mainz-Bingen: Heinrich Bauer

## Viel Erfolg im Jahr 2004

wünschen die HOG-Vorsitzenden allen Mitgliedern

Albrechtsflor:  
Dietmar Kirschenheuter  
Alexanderhausen:  
Herwig Stefan  
Atkischocha-Girok:  
Josef Tiberius Stelzner  
Altsadowa: Wolfgang Waringer  
Bad Buslesch: Johann Mayer  
Bakowa: Walther Korschitzky  
Baratzhausen: Heinz Günter Istok  
Baumgarten: Martin Thoman  
Bergsau: Josef Scheirich  
Bethausen: Franz Ludwig  
Billed: Werner Gilde  
Bilda: Helmuth Schwartz  
Blumenthal: Adolf Gutekunst  
Bogarosch: Josef Prunkl  
Bruckerau: Manfred Leris  
Bresendorf: Franz Fassbinder  
Darowa: Helmut Orner  
Delta: Erich Stanole  
Deutschbentschek:  
Jakob Lehmann  
Deutschpereg: Walter Hampel  
Deutschsanktmichael:  
Nikolaus Heber  
Deutschsanktpeter:  
Mathias Kracker  
Deutschstomora:  
Walter Fanghäuser  
Dolatz: Mathias Gildi  
Ebendorf: Johann Zwick  
Eichenthal: Edith Zembrzycki  
Engelsbrunn: Hubert Schuch  
Fratella: Franziska Graf  
Freidorf: Egmond Endres  
Gataja: Maria Dreissig  
Gertlanosch:  
Anton-Tiberius Halmos  
Giseledorf-Panjowa:  
Matthias Egler  
Gulweß-Iwanda-Rudna:  
Johann Wagner  
Glogowatz: Franz Schlechter  
Gottlob: Hans Schultz

Grabatz: Josef Bauer  
Großjetscha: Norbert Neidenbach  
Großkomlosch-Lunga:  
Helene Friedrich  
Großsanktnikolaus:  
Peter-Dietmar Leber  
Großschar: Maria Schmidt  
Guttenbrunn: Bernhard Krastl  
Hatzfeld: Josef Koch  
Heilburg: Wilhelm Hack  
Hoden: Josef Eichert  
Jahmarkt: Helene Eichinger  
Johannisfeld: Mathias Dogendorf  
Kalatscha: Johann Jakob  
Karanebesch: Norbert Kopp  
Keglewichhausen:  
Dr. Arnold Marschang  
Kettel-Kleinsiedel: Helmut Wetzer  
Kleinbetschkerek: Josef Böcher  
Kleinjetscha: Dietmar Giel  
Kleinsanktnikolaus:  
Nikolaus Grönzweig  
Kleinomor: Franz Probst  
Kleinsanktpeter (Tolna):  
Ewald Varga  
Kleinschemlak: Heinrich Gossner  
Klopodia: Peter Palmann  
Knees: Helmut Weiss  
Königsgrad: Günther Friedmann  
Königsdorf: Anna Pfeilauf  
Kowatschi: Helmut Bernath  
Kreuzstätten: Gerlinde Bohn  
Lensaheim: Werner Griebel  
Liebling: Adam Hedrich  
Lippa: Elisabeth Michelbach  
Lovrin: Franz Krauss  
Lugosch: Hans Szeghedli  
Marienfeld: Walter Keller  
Mercyrdorf: Josef Berger jun.  
Morawitz: Gustav Kunz  
Moritzfeld: Johann Boger  
Nero: Dietmar Filp  
Neurad: Franz Anton Bellinger  
Neubeschenowa: Mathias Wanko  
Neuburg-Ullwar: Erwin Metterle

Neudorf: Hans Harle  
Neu- und Großsanktpeter:  
Elvina Oldenburg  
Neupanat: Richard S. Jäger  
Neusiedel-Uhlei: Manfred Haupt  
Nitzkydorf: Barbara Fetzer  
Obad: Josef Kleinfelder  
Ofsenitz: Georg Then  
Orzyrdorf: Johann Ortmann  
Ostern: Werner Kappes  
Pankola: Heiga Pless  
Paratz: Ferdinand Türk  
Paulisch: Hedwig Reingruber  
Perjamosch: Anton Enderle  
Perkos: Melitta Krämer  
Pesak: Ludwig Jost  
Rekasch: Nikolaus Lutz  
Sackelhausen: Michael Koppi  
Saderlach: Hans Burger  
Sanktanna: Josef Lutz  
Sanktandres: Josef Goschy  
Sanktmartin: Josef Messer  
Saralol: Franz Denuel  
Segenihau: Markwart Schäfer  
Sekeschut: Josef Geier  
Semlak: Georg Braun  
Schag: Franz Taugner  
Schöndorf: Barbara Hirth  
Temeschburg-Temeswar:  
Dr. Alfred Zawadzki  
Traunau: Michael Bomans  
Triebswetter: Dr. Walter Wolf  
Tschakowa: Hans Brunn  
Tschanad: Pauline Huschitt  
Tschawosch: Franz Dick  
Tschene: Stefan Ruttner  
Umbach-Neupetsch: Peter Rieser  
Waldau: Peter Erk  
Warjasch: Johann Müller  
Weidenthal: Wolfgang Scherbauer  
Wetschehausen: Johann Bachler  
Wiesenhaid: Robert Feil  
Wieschdlia: Nikolaus Krachbuz  
Wojteg: Norbert Stefan  
Zipar: Johann Schäfer

## Viel Glück im neuen Jahr wünschen:

Hilfswerk der Banater  
Schwaben e.V.:  
Peter Krier

Adam-Müller-Guttenbrunn-  
Gesellschaft:  
Dr. Horst Fassel

Demokratisches Forum der  
Deutschen im Banat:  
Prof. Dr. Karl Singer

Deutsche Banater Jugend:  
Sven Korschitzky

Verband der Banater Schwaben  
in Österreich: Dr. Hans Dama

Arbeitskreis  
Donauschwäbischer  
Familienforscher e.V.:  
Richard S. Jäger

Verein Deutscher Diplom-  
Agraringenieure aus dem Banat  
und Siebenbürgen e.V.:  
Waldemar Mayer

Heimatverband der Banater  
Berglanddeutschen e.V.:  
Herta Drozdik-Dreier